第一图书网, tushu007.com

<<泰戈尔诗文精粹>>

图书基本信息

书名：<<泰戈尔诗文精粹>>

13位ISBN编号：9787506337250

10位ISBN编号：7506337258

出版时间：2006-11

出版时间：作家

作者：拉宾德拉纳斯·泰戈

页数：363

字数：220000

译者：冰心,郑振铎,西蒙,倪培耕

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

<<泰戈尔诗文精粹>>

内容概要

拉宾德拉纳斯·泰戈尔是印度诗人、作家、艺术家和社会活动家。
他在少年时代就发表过多首长诗，出版了一部诗集，虽然不很成熟，却为他日后的创作奠定了基础。
十九世纪九十年代，他遵从父命到乡下经营祖上的田产，在乡间生活了十年，从此进入了他创作的旺盛时期。
二十世纪初，他前往美国和英格兰，在那里受到了西方评论界的注目，一九一三年回国后，他以宗教抒情诗集《吉檀迦利》荣获诺贝尔文学奖，是一部以形象化的艺术手法表现诗人宗教哲学思想的抒情诗集。
《新月集》是一部以儿童生活和情趣为主旨的英文散文诗集。
《飞鸟集》是一部富于哲理的英文格言诗。
《诗选》则是诗人的一部相当重要的英文诗集，共收入诗歌130首，并有序诗一篇。
这些诗歌可以分为三个类型，即宗教抒情诗、写实诗和政治抒情诗，此外还有一些杂诗。

第一图书网, tushu007.com

作者简介

拉宾德拉纳斯·泰戈尔(Rabindranath Tagore，1861-1941) 印度诗人、作家、艺术家和社会活动家。
父亲是著名的哲学家和宗教改革者，有子女十四人，泰戈尔最幼。
他虽然多次入校学习，还曾到伦敦大学深造，但始终未能在大学里接受正规教育。
他丰富的科学及历史知识，深厚的文学功底，都得自于家庭熏陶、客观环境的影响以及个人的不懈努力。

泰戈尔在少年时代就发表过多首长诗，出版了一部诗集，虽然不很成熟，却为他日后的创作奠定了基础。
十九世纪九十年代，他遵从父命到乡下经营祖上的田产，在乡间生活了十年，从此进入了他创作的旺盛时期。
二十世纪初，他前往美国和英格兰，在那里受到了西方评论界的注目，一九一三年回国后，他以宗教抒情诗集《吉檀迦利》荣获诺贝尔文学奖。
从此，他成了国际性的人物，大多时间用来旅行和巡回讲演。
一九二四年他应梁启超先生邀请访问中国，对中国人民表示了极其友好的感情。
在长达六十年的创作生涯中，他出版了《吉檀迦利》、《飞鸟集》、《园丁集》等五十余部诗集，《沉船》、《戈拉》等十余部长篇小说，《喀布尔人》等近百篇短篇小说，《国王》、《时代的车轮》等二十余种戏剧，以及数量相当可观的散文作品和其他杂著。

泰戈尔的创作反映了印度人民在帝国主义、封建主义双重压迫下要求改变自己命运的愿望，描写了他们的反抗和斗争，作品充满爱国主义热情，同时又富有地域风格和民族特色，具有很高的艺术成就。

第一图书网, tushu007.com

<<泰戈尔诗文精粹>>

书籍目录

前 言吉檀迦利(冰心译)　译者前记新月集(郑振铎译)　译序一　译序二　家庭　海边　来源　孩童之道　不被注意的花饰　偷睡眼者　开始　孩子的世界　时候与原因　责备　审判官　玩具　天文家　云与波　金色花　仙人世界　流放的地方　雨天　纸船　水手　对岸　花的学校　商人　同情　职业　长者　小大人　十二点钟　著作家　恶邮差　英雄　告别　召唤　第一次的茉莉　榕树　祝福　赠品　我的歌　孩子的天使　最后的买卖飞鸟集(郑振铎译)诗选(冰心译)　序诗　Ⅰ　Ⅱ　Ⅲ　Ⅳ　译者附记生命的实现(西蒙译)人格——访美演说录(倪培耕译)附录1：1913年诺贝尔文学奖授奖辞附录2：受奖演说附录3：泰戈尔生平及创作年表

第一图书网, tushu007.com

章节摘录

书摘1来吧朋友，不要畏缩，走下到坚硬的土地上。
不要在昏暗中收集梦想。
风暴在天空中酝酿，闪电抽击着我们的魂梦。
走下到平凡的生活里吧。
幻想的网儿撕破了，在乱石墙中寻求隐蔽吧。
2我的情人的消息在春花中传布。
它把旧曲带到我的心上。
我的心忽然披上了冀望的绿叶。
我的情人没有来，但是她的摩抚在我的发上，她的声音在四月的低唱中从芬芳的田野上传来。
她的凝注是在天空中，但是她的眼睛在哪里呢?她的亲吻是在空气里，但是她的嘴唇在哪里呢? 3呼唤是毫无结果的，愿望的热火是完全虚空的。
太阳落到他休息的处所。
林中朦胧空中璀璨。
低视漫步的晚星跟着去日来了黄昏的气息里深深地充满了别离的意绪。
我把你的双手紧握在我的手里，用我的渴望的眼睛紧紧地捉住你的眼睛；寻找呼唤，你在哪里，哪里，呵，哪里!哪里是在你里面深藏的不灭的火焰!如同黑暗的晚空中孤寂的星星，那天上的光明，在它无尽的神秘中，颤动着，在你的眼里，在你眼睛的深处闪射出颤抖着奔放的神秘的灵光。
我无言地凝注着它，我全心全意地跃人这无底的渴望的深处：把自己淹没了。
4如果在爱中只有痛苦那为什么要爱呢?那是多么痴傻，你要求她的心只为已把自己的心献给了她!愿望在你血中燃烧疯狂在你眼中闪烁为什么有这样的功过的循环? 于世无求的人他是个自安自足者；春天的柔气是为他的，还有繁花和鸟语；但是爱情来了像一片吞噬的阴影遮没了整个世界，吞蚀了生命与青春。
那为什么要寻求这使生存黑暗的阴雾呢? 5我曾珍惜幻想但现在我把它们抛弃了。
遵循那错望的道途我踩到荆棘才晓得它们不是花朵。
我将永远不和恋爱胡闹，也永不和我的心戏弄。
我将在你里面寻求隐蔽在这苦海的岸边。
6我曾在百种形象百回时间中爱过你，从这代到那代，从今生到他生。
我的爱心穿织起来的诗歌的链子你曾仁慈地拿起挂在颈上，从这代到那代，从今生到他生。
当我听着原始的故事，那远古时期的恋爱的苦痛，那古老时代的欢会和别离，我看见你的形象从永生的昏暗中收集起光明像永远嵌在“万有”记忆上的星辰呈现着。
我俩是从太初的心底涌出的两股爱泉上浮来。
我俩曾在万千情人的生命中游戏在忧伤的充满着眼泪的寂寞中，在甜柔的聚合的羞颤中，在古老的恋爱永远更新的生命里。
那奔涌的永恒的爱的洪流至终找到了它的最后完全的方向。
一切的哀乐和心愿，一切狂欢时刻的记忆，一切各地各时的诗人的恋歌从四面八方到来聚成一个爱情伏在你的脚下。
7在你激动情感的中流受了诅咒的打击，你的生命 凝固成一块顽石，洁白，冰冷而无情。
你在尘土中洗了圣洁的澡，跃入大地的原始宁静的深处。
你在无边沉默中躺下，在那里残日下坠，像带籽的落花，要在新的清晨萌芽。
你从草木的根苗像婴儿的手指一般握紧母亲的胸乳，感到了太阳亲吻的激情。
在夜里，尘土的疲倦的孩子们回到尘土中来，他们有节奏的呼吸，用伟大温柔的大地的母亲来摩抚你。
野草用亲呢的花链来缠绕你。
你被生命的海洋所围卷，它的浪花就是叶动，蜂飞，蚱蜢的跳舞与蛾翅的颤翕。
世世代代你俯地倾听，数着那看不见的来者的足音，在他的接触之下，静默发出光辉成为音乐。

第一图书网, tushu007.com

女人，罪恶把你剥得赤裸，诅咒把你洗净，你升华成为完美的生命。
无底深沉的黑夜的露珠在你眼睫上颤动，常青年 代的青苔在你的头发上攀缘。
在你的觉醒中你有新生和古代的奇迹，你和新花一样的年轻和山岳一样的古老。
8来吧，那能把我从劳役的锁链下解放出来的朋友，因为在香客们奔随他们梦想的时候我掉在后面了。
像一股忽然涌溢带着它的贡献奔流人海的洪流，来把我从重压的担负下席卷了去。
来自人群里你，我所完全归属的人，那能叫出我的真实名字的人并且永远对我微笑使我认识的人。
9枷锁么?它们真是枷锁，我们心里的恋爱和希望。
它们像母亲的双臂把孩子抱紧在她温暖的胸前。
渴么?是的，就是这渴把生命带向它的快乐的每一源泉在永恒母亲的胸乳里。
谁愿意把孩子生长的生命的渴拿走，把母亲围抱的手臂打开呢? 10我相信我有一句话要对她说当我们的眼光在路上相遇的时候。
但是她走过去了，而这句话 日夜地像一只空船在时间的每一阵波浪上摇荡——那句我要对她说的话。
它好像在无穷尽的追求中 在秋云里航行又开放成晚间的花朵在落日下寻找它失去的语言。
它像萤火般在我心头闪烁 在绝望的朦胧中 寻求它自己的意义——那句我要对她说的话。
11我的存在的主，在我身上你的愿望满足了么?没有服务的白日过去了，没有爱的黑夜过去了。
花儿落在尘土里也没有采集起来求你接受。
你亲手调整的琴弦已经松弛，失去了音调。
我睡在你花园的浓阴中却忘了替你灌溉花木。
时间已经过去了么，我的情人?我们已到了这游戏的终结么?那就让别离之钟敲起，让早晨来使爱恋重新清爽。
让新生之结在新的婚证中为我们打起吧。
12在青春的加冕典礼中，迦梨陀娑，你登上宝座，你的爱人坐在你旁边，在“爱”的最初的乐园里。
大地在你脚下铺上翠绿的地衣，天空在你头上张起绣金的伞盖；季节捧着各种魅惑的酒杯围绕着你跳舞，整个宇宙把自己交付给你的欢乐的寂寥，在你新婚洞房的无边静寂中不留一丝人间愁苦的痕迹。
忽然间神的诅咒从天下降在青春的自私的无边分离上投掷下隔绝的霹雳。
一瞬间季节的侍奉终止了当面纱从爱的孤独里扯走的时候，在泪眼模糊的天空中出现了六月霖雨世界的行列你死别的心的悲哀的音调，穿过它，走到一个远远的梦里去。
13今天早晨短短的诗歌和小小的事情来到我的心头。
我仿佛在溪流上泛舟，经过两岸上的世界。
每一段小景物都叹息着说，“我走了。
”世间的苦乐，兄妹似的，从远处向我抬起他们可怜的眼光。
家庭的爱从她的屋角外窥，送给我掠过的秋波。
我用渴望的眼光从我的心窗中向着世界的心凝望。
我感到把它一切的好处和坏处算在一起，它总是可爱的。
14你这物件的海洋，他们说，在你的幽深之中有无 穷尽的珠宝。
许多在海中熟练的潜水者在寻找它们。
但是我不愿和他们一起寻求。
在你水面闪烁的光明，在你胸怀起伏的神秘，那使你波浪疯狂的音乐，和在你浪花上跳跃的舞蹈，对我已够满足了。
万一我对这些感到厌倦，我就跳进你那无穷的深处：那或是死亡，或是珠宝的地方。
15你将在我里面像满月在夏夜中沉默地居住。
你含愁的目光将在我的游荡中看视着我。
你面纱的影子将投放在我的心上。
你的呼吸像夏夜的满月将在我梦上翱翔，使它 芬芳。

第一图书网, tushu007.com

16呵，神圣的人，用你神圣摩触的光使我们的努力成圣。
住在我们的心里，使你伟大的形象常在我们的面前。
饶恕我们的罪恶，也教导我们去饶恕别人。
引导我们通过一切哀乐到达宁静坚强的境地，用爱感动我们克服自身的骄傲，让我们因着对你的皈依放逐了一切的憎恨。
17不停的是使天空愁倦的淋漓的雨。
可怜的是无告的人!可怜的是无家的游子!狂啸的风在呜咽与叹息中死去。
它在无路的田野中追逐着什么飞影呢?黑夜像盲人眼睛一般地绝望。
可怜的是无告的人!可怜的是无家的游子！
波浪在消失在无涯的黑暗里的河中猖狂。
雷在咆哮，电光在闪动它的牙齿。
星光死去。
可怜的是无告的人!可怜的是无家的游子！
18你独自看守了一夜，你的眼睛疲倦了，可爱的人！
灯光昏淡了，在晓风中闪摇。
拭去你的眼泪，我的朋友，把纱拉上你的胸前。
秋晨是静止的，树木的芬芳在空气里，草径是爱 抚般的温柔。
让可怜之夜的花环扭弯地放在床上吧。
出到这清晨的世界中，采下鲜花来兜在你裙子里， 也把新蕊插在你发上吧。
19我把我的心弃掷在世界上；你把它捡了起来。
我寻求快乐却收集到忧愁，你给我忧愁我却发现 了快乐。
我的心散成碎片，你把它们捡在手里把它们穿在 爱的绳上。
你让我挨户地游荡让我晓得最后你是离我多近。
你的爱使我投入深愁。
抬起头来的时候我发现我已在你的门前。
20我的心像在雨天里的一只孔雀，张开它那染着狂喜色彩的思想的羽毛在它的狂欢中从天空找些幻象，——渴望着一个它所不认识的人。
我的心跳舞起来了。
云雷隆隆地走遍诸天——骤雨卷过地平，鸽子在巢里静默中颤抖，青蛙在泛涨的田中噪鸣，——云雷隆隆。
呵，那在王宫塔上的，那打开她浓黑的发辫，把蓝纱挂到胸前的她是谁?在电光的急闪中她倏然惊走让她的黑发飞舞在胸前。
呵，我的心像孔雀般舞蹈，雨点在夏天的新叶上滴沥，蟋蟀的颤鸣惊扰了树阴，河水涨岸冲洗的乡村的草地。
我的心跳舞起来了。
21沉默的大地看着我的脸张开她的手臂围抱着我。
在夜里星辰的手指摩抚我的梦魂。
他们知道我从前的名字。
他们的微语使我忆起那长长的无声的催眠歌的音调。
他们把初晓光明中我所看见的笑容带到我的心上。
爱在大地的每一砂粒中，快乐在绵延的天空里。
即使化为尘土我也甘心，因为尘土被我的脚所触踏。
P148-157

第一图书网, tushu007.com

<<泰戈尔诗文精粹>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com